

TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE

[2015/205495]

2 NOVEMBRE 2015. — Décret portant assentiment à la convention-cadre du Conseil de l'Europe sur la valeur du patrimoine culturel pour la société, faite à Faro le 27 octobre 2005 (1)

Le Parlement de la Communauté germanophone a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

Article unique. La convention-cadre du Conseil de l'Europe sur la valeur du patrimoine culturel pour la société, faite à Faro le 27 octobre 2005, produira son plein et entier effet.

Promulguons le présent décret et ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Eupen, le 2 novembre 2015.

O. PAASCH

Le Ministre-Président

Mme I. WEYKMANS

La Vice-Ministre-Présidente, Ministre de la Culture, de l'Emploi et du Tourisme

A. ANTONIADIS

Le Ministre de la Famille, de la Santé et des Affaires sociales

H. MOLLERS

Le Ministre de l'Éducation et de la Recherche scientifique

 Note

Session 2015-2016.

Document parlementaire : 75 (2015-2016), n° 1. Projet de décret.

Compte rendu intégral : 2 novembre 2015, n° 18. Discussion et vote.

VERTALING

MINISTERIE VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

[2015/205495]

2 NOVEMBER 2015. — Decreet houdende instemming met de Kaderconventie van de Raad van Europa over de Waarde van Cultureel Erfgoed voor de Samenleving, gedaan te Faro op 27 oktober 2005 (1)

Het Parlement van de Duitstalige Gemeenschap heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

Enig artikel. De Kaderconventie van de Raad van Europa over de Waarde van Cultureel Erfgoed voor de Samenleving, gedaan te Faro op 27 oktober 2005, zal volkomen gevolg hebben.

Wij kondigen dit decreet af en bevelen dat het door het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Eupen, 2 november 2015

O. PAASCH

De Minister-President

Mevr. I. WEYKMANS

De Viceminister-President, Minister van Cultuur, Werkgelegenheid en Toerisme

A. ANTONIADIS

De Minister van Gezin, Gezondheid en Sociale Aangelegenheden

H. MOLLERS

De Minister van Onderwijs en Wetenschappelijk Onderzoek

 Nota

Zitting 2015-2016.

Parlementair stuk : 75 (2015-2016), nr. 1. Ontwerp van decreet.

Integraal verslag : 2 november 2015, nr. 18. Bespreking en aanneming.

MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

[2015/205496]

2. NOVEMBER 2015. — Dekret über die Authentifizierung der Rechtsgeschäfte in Immobilienangelegenheiten der Deutschsprachigen Gemeinschaft und der von ihr abhängenden öffentlichen Einrichtungen (1)

Das Parlament der Deutschsprachigen Gemeinschaft hat das Folgende angenommen und wir, Regierung, sanktionieren es:

Artikel 1 - Die Kommissare und Vorsitzenden der Erwerbskomitees des Öffentlichen Dienstes der Wallonie sind dazu ermächtigt, die Rechtsgeschäfte in Immobilienangelegenheiten der in Artikel 6^{quinquies} des Sondergesetzes vom 8. August 1980 zur Reform der Institutionen erwähnten Rechtspersonen in ihrem Namen und für ihre Rechnung zu authentifizieren. Dritten gegenüber brauchen sie keine besondere Vollmacht vorzuweisen.

Art. 2 - Das Dekret vom 9. Juni 1987 über die Erteilung einer Ermächtigung an die Mehrwertsteuer-, Registrierungs- und Domänenverwaltung, bestimmte vermögensrechtliche Geschäfte für die Deutschsprachige Gemeinschaft und die von ihr abhängenden Einrichtungen öffentlichen Interesses abzuwickeln, ist aufgehoben.

Art. 3 - Vorliegendes Dekret tritt am Tag seiner Verabschiedung in Kraft.

Wir fertigen das vorliegende Dekret aus und ordnen an, dass es durch das *Belgische Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Eupen, den 2. November 2015

O. PAASCH
Der Ministerpräsident
Frau I. WEYKMANS
Die Vize-Ministerpräsidentin, Ministerin für Kultur, Beschäftigung und Tourismus

A. ANTONIADIS
Der Minister für Familie, Gesundheit und Soziales
H. MOLLERS
Der Minister für Bildung und wissenschaftliche Forschung

—
Fußnote

(1) *Sitzungsperiode 2015-2016*

Nummeriertes Dokument: 71 (2014-2015). Nr. 1 Dekretentwurf.

Ausführlicher Bericht: 2. November 2015 Nr. 18 Diskussion und Abstimmung.

—
TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE

[2015/205496]

2 NOVEMBRE 2015. — Décret relatif à l'authentification des actes juridiques à caractère immobilier de la Communauté germanophone ainsi que des organismes publics qui en dépendent (1)

Le Parlement de la Communauté germanophone a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. Les commissaires et les présidents des comités d'acquisition du Service public de Wallonie sont habilités à authentifier les actes juridiques à caractère immobilier auxquels sont parties les personnes morales mentionnées à l'article 6quinquies de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, et ce, en leur nom et pour leur compte. Ils ne doivent justifier envers des tiers d'aucun mandat spécial.

Art. 2. Le décret du 9 juin 1987 autorisant l'Administration de la T.V.A., de l'Enregistrement et des Domaines à poser certains actes de droit patrimonial pour la Communauté germanophone et les organismes d'intérêt public qui en dépendent est abrogé.

Art. 3. Le présent décret entre en vigueur le jour de son adoption.

Promulguons le présent décret et ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Eupen, le 2 novembre 2015.

O. PAASCH
Le Ministre-Président
Mme I. WEYKMANS
La Vice-Ministre-Présidente, Ministre de la Culture, de l'Emploi et du Tourisme

A. ANTONIADIS
Le Ministre de la Famille, de la Santé et des Affaires sociales
H. MOLLERS
Le Ministre de l'Éducation et de la Recherche scientifique

—
Note

(1) *Session 2015-2016.*

Document parlementaire : 71 (2014-2015), n° 1. Projet de décret.

Compte rendu intégral : 2 novembre 2015, n° 18. Discussion et vote.

VERTALING

MINISTERIE VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

[2015/205496]

2 NOVEMBER 2015. — Decreet betreffende de authenticering van handelingen met een onroerend karakter van de Duitstalige Gemeenschap en van de openbare instellingen die onder de Duitstalige Gemeenschap ressorteren (1)

Het Parlement van de Duitstalige Gemeenschap heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. De commissarissen en voorzitters van de aankoopcomités van de Waalse Overheidsdienst zijn ertoe gemachtigd de handelingen met een onroerend karakter van de rechtspersonen bedoeld in artikel 6*quinquies* van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen in hun naam en voor hun rekening te authenticeren. Ten aanzien van derden hoeven ze geen bijzondere volmacht over te leggen.

Art. 2. Het decreet van 9 juni 1987 dat de Administratie van de BTW, Registratie en Domeinen machtigt, bepaalde vermogensrechtelijke handelingen uit te voeren voor de Duitstalige Gemeenschap en de ervan afhankelijke inrichtingen van openbaar nut wordt opgeheven.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het wordt aangenomen.

Wij kondigen dit decreet af en bevelen dat het door het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Eupen, 2 november 2015.

O. PAASCH

De Minister-President

Mevr. I. WEYKMANS

De Viceminister-President, Minister van Cultuur, Werkgelegenheid en Toerisme

A. ANTONIADIS

De Minister van Gezin, Gezondheid en Sociale Aangelegenheden

H. MOLLERS

De Minister van Onderwijs en Wetenschappelijk Onderzoek

—
Nota

(1) *Zitting 2015-2016.*

Parlementair stuk : 71 (2014-2015), nr. 1. Ontwerpdecreet.

Integraal verslag : 2 november 2015, nr. 18. Bespreking en aanneming.

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2015/205490]

19 NOVEMBRE 2015. — Arrêté du Gouvernement wallon approuvant la prolongation du programme communal de développement rural de la commune de Libramont-Chevigny

Le Gouvernement wallon,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, l'article 1^{er}, § 3;

Vu le décret du 11 avril 2014 relatif au développement rural;

Vu la décision du Gouvernement wallon du 19 février 2009 portant sur l'approbation du programme communal de développement rural (PCDR) de Libramont-Chevigny pour une période prenant fin le 19 février 2014;

Vu la délibération du conseil communal de Libramont-Chevigny du 22 avril 2015 adoptant l'avant-projet de l'actualisation du programme communal de développement rural;

Vu l'avis de la Commission régionale d'aménagement du territoire du 9 juillet 2015;

Considérant que la commune de Libramont-Chevigny ne peut supporter seule le coût des acquisitions et travaux nécessaires;

Sur proposition du Ministre de l'Agriculture, de la Nature, de la Ruralité, du Tourisme et des Infrastructures sportives, délégué à la Représentation à la Grande Région,

Arrête :

Article 1^{er}. La validité du programme communal de développement rural de la commune de Libramont-Chevigny est prolongée pour une période de quatre ans.

Art. 2. Des subventions peuvent être accordées à la commune pour l'exécution de son opération de développement rural.